

Színpad és Mozi

1940 JUNIUS HÓ 21

PROGRAM - MŰSOR

KIADJA: BÉRCZI MIHALY



Ürmössy Magda

A Szabadkay-társulat népszerű, széphangu és gyönyörűen táncoló primadonnája

Isten veled szerelem

Dupont herceg a lelegegansabb párisi világhi, elbucsuzik a zajos elettől és fiának, Andrének akarja átadnia a helyét a társaságban. André megérkezik Oxfordból és magával hozza

szép angol feleségét, Mabelt is, akit nem mer az apjának bemutatni. A ház barátja, a gróf, az utolsó banketten úgy prezentálja a ragyogó szépségű Mabelt a hercegnek, mint akit azért hívott meg az estélyre, hogy André figyelmét felkeltse. A herceg halálosan beleszeret Mabelbe és könyörög neki, hogy ezt az utolsó éjszakát töltsse vele a híres rózsakalitkájában.

Mabel megígéri, hogy a rózsakalitkában várja a herceget, de közben bejön André is, aki



Rezes György

az Isten veled szerelem* kitűnő komponistája, akinek eredeti színes, meleg, hangulatos muzsikája általános felettűnést keltett

Cipődivatujdonságaink a legnagyobb választékban **We-Ego** cipőház Cluj, Reg. Ferd. 8.

CZINK fest, tisztít, Cluj

Fürdőruha különlegességek (tout clastic)
divatcikkek nagy választékban „**STAR**”-nál
Harisnyaszem felszedés és gombáthúzás géppel. CLUJ, Str. Memorandului 8.

Színházi cukor-
káit vegye **Czetz Gábor Carmen** cukorkaüzletében Színház
mellette.

Fraji Binder

női kötött áru divatkülön-
legességek áruháza

CLUJ, Piața Unirii No. 12.

nem mondja meg apjának, hogy Mabel a felesége, hanem vetélytársként lép fel és követeli apjától, hogy az ifjuság jogán, adja át neki ezt a rendkívüli nőt. A herceg erre fájdalommal, de nagylelkűen lemond a fia javára.

A második felvonásban Mabel szemrehányást tesz a hercegnek, amiért hiába várta egész éjszaka. A herceg persze úgy tudja, hogy fia volt a rózsakalitikában, de a fia bevallja, hogy neki csak úgy kell a nő, ha előbb meghódítja. Ezt megtudja Mabel is, hogy ketten versenyeznek érte és színlelt haraggal elutazik a gróffal Londonba, ahol mindkét férfinak egyszerre ad randevut. Ide jön a gróf patrónusa alatt élő Zizi is, a herceg egyik törvénytelen lánya a vőlegényével és hosszas bonyodalom és a félreértések egész sora után kiderül, hogy Mabel már hónapok óta André felesége s így a dalias és a párisi félvilág által körülrajon-

gott herceg észre veszi, hogy elmúlt a nyár s vége van az ifjuságnak...

Helyét a fia, André veszi át, aki megtöri a Delboisok hagyományát és a szívére hallgat. Persze Zizi és vőlegénye is egybekelnek s így a darab a tegteljesebb heppi-ennel végződik.

University Library Cluj

Fodor Emil & Co.

kalapot,
inget,
nyakkendőt

Regele Ferdinand No. 10.

Papszt Gyula

órás és ékszerész

Cluj, Cal. Reg. Ferd. 1.

Női kalap, táska, keztyű és sál, a legolcsóbb és legelegánsabb kivitelben

Body Mária-tól

Cluj, Strada Memorandului 5.

Fűszert és csemegét,
Frissen pörkölt kávé

Gilovics és Papszt-tól vegyen

Cluj, P. Unirii 16.

Tavaszi kabátot,
ruhát legszebben
fest és tisztít

Balogh

Felvételi helyek:

Str. Baritiu 28. (Színház mellett)
és Str. Regina Maria 44

Női-, férfi ruha és tavaszi kabát újdonságaink megérkeztek!

Mindenből nagy választék!

Petres és Pollák

CLUJ,
Piața Unirii 21.

Külföldi modellújdonságainkat ne mulassza el megtekinteni!

Kelengyék

készítése
legszebben

Fisch Böske

kézimunka szalonjában
Cluj, Str. Baritiu 16/a.



Tartós ondulálás, hajfestés

Egyéni frizura kreációk legtükrözetesebben

Reszling

készülnek.

hölyfodrásznál

Cluj, Regele Ferd. 56.

Művészi FÉNYKÉPEK legtökéletesebb kivitelben

Photofilm
JULIU STR. BUCURARIA 6. TEL. 33-48

Fürdőruha modellek
nagy választékban
Harlinszazsmfelszedés géppel

SILK divatkülönlegességek áruházában.
Cluj, Piața Unirii 9.

*Színház után a legjobb
ban vacsorázni az átköltözött*

Amerika

helyiségeiben lehet!
CLUJ, Piața Unirii 24.

Minden este **Bambó Albi** és zenekara muzsikál.

Villanydolátlást,
hajléstést felelős-
séggel készít

Bayer

hőlgýfodrázata
Cluj, Nicolae Iorga 11

*A legújabb párisi
medellék után ké-
szűnek az*

Anny Kepp
szalonban
a kabátok és ruhák
CLUJ,
Nicolae Iorga 21.

Pinguin

ruha és puloverkötő fonalak, vala-
mint hárászok nagy választékban

Nagy Zestvéreknél

kaphatók. Aeg Fer inand 11/a.

Hölgyek figyelmébe!

Hat hónapig hullámos a haja
ha tartós ondolását

Gábor Ferenc

hőlgýfodrászról csináltatja
Legmodernebb viz és vasdolátlást
Hajléstés minden árnyalatban
Cluj, Str. Baritju 16/a

Isten veled szerelem . . .

Operett 3 felvonásban.

Szövegét írta Nádassy László. Ze-
néjét szerezte Illiczky verseire
Rezes György.

Delbois herceg	Jenei János
Andre, a fia	Homm Pál
Dupont gróf	Némethy I.
Mabel	Ürmössy M.
Zizi	Wojticzky E.
Fernandez	Felhő Ervin
Charlotte	Sz. Mátray R.
Alber: főlakáj	Kiss János
Első leány	Gaal Böske
Második leány	Török Lea
Főpincér	Peternák T.

Rendező Felhő Ervin. Karnagy
Schreiber Alajos. Diszletek Harry
Lajos.

Táncbetétek: Ürmössy Magda, Juci,
Komáromy Attila, Wojticzky Elvira,
Sándor Bandi és Gerő Borcsa

Színház előtt, felvonások köze

cukorkakülönlegességelt

vásárolja a

Ssinhás büfféjében!

Szolid drak!

Bocsássa meg madám

Éneklő: Ürmössy Magda és Homm Pál

Refr. Bocsássa meg madám
Oly lángoló a szám
De jó is lenne, de jól is esne,
Ha már eloltanám.
Ha nem csalódom én
A két eszdás szemén
Szerelmes vágy van
S e villanásban
Sok biztatást küll felem
Üsszenzünk, nem beszélünk
Tnyenkor a szó: avár
Csak sóhajunk, mert az ajkunk
Ugyis tudja, mit akar.
Bocsássa meg madam, . . . sb.

Bácsi kérem...

Éneklő Gerő Borcsa és Wojticzky
Elvira

Bácsi kérem, mondja nékem
Mért nem vidám,
Mért nem nevel, mért nem lehet
Maga a babám,
Néni kérem, mondja nékem,
Mért olyan bus,
Nem tudja, hogy tegnap óta
Olesőbb lett a hus.
Nevessem hát, hataha
Buszujon a ló,
A színházba buslakodni nem való,
Lá, lá,
Bácsi kérem, mondja nékem,
Mért nem énekel,
Hiszen ennél jobb foglalkozást
Mia nyugsem talál...

Fagyaltozni menjünk a

Takács-cukrászdába

CLUJ, Strada Baritju Nr. 10.

Óra- és ékszer aján-
dékok legolcsóbban

Babits-nál

Cluj, Calea Reg. Ferdinand 27
Főposta kapuval szemben

Divatos, elegáns és szép a

Demeter uriszabóságánál

készült férfruha.

Cluj, Strada N. Iorga 2.

Hárászok, pamutok, fonalak
legnagyobb választékban

Olcsó árak!

I. NAGY

kötött, szövött és kézi-
munka áruházában!

Cluj. Calea Regele Ferdinand 3.

Nagy választék

Nedves, ködös időben

**Havasi
Gyopár-Crém**

megvédi és bársónysimává
teszi arcbőrét.

Kérje minden szaküzletben.

Tavaszi kabátujdonságok
nagy választékban

Pompadour-nál.

CLUJ, Regele Ferdinand 21.

Mindig elegáns, ki ruháit

„Misu“-nál
(Másody Gyulánál)

csináltatja
Cluj Str. Memorandului 17

Dávid hangszerház

Cluj. Strada Memorandului 12

Az ország legjobban fel-
szerelt szaküzlete.
Alapítva: 1896.

Legtetszőbb a

**Rozor
cukrászda**

10 drb. sütemény 25 lej.

Cluj, Reg. Ferdinand 3.
Údvarban.

**SÁRGA KRISTOF
UTÓDAI**

Fehérnemű
és vászon-
raktára

Cluj, Strada Regina Maria No. 3.

Fő volna örökké...

Eneklik Őrmössy és Wojtylszky

De szép a világ, ezer kis virág
Ma bontja nekünk a szirmait
A legszebb napok napfénye ragyog ránk
De szép a világ, ezer kis virág
Mogostja velünk a tikkait
S miénk a világ akármit akarnánk.

Refr:

Jó volna örökké magával járni,
Mindennap virággal magára virni
Az estét dalolva boldogunk át,
Es csendben magamhoz ölelném magát.
Jó volna örökké magittal élni
Es el nem szakadni többé soha
Két kezű betűit egy fába becsni
Es egymást követni akár hova...

Orgonák

Eneklik Őrmössy Magda és Homm Pál.

Tavaszi virágzik újra,
Ezer madárka fújja
A rég elfelejtett dalt
Virág van minden ágon,
S boldog nagy világon
En is felejték majd
Már régen boldog leányok
Jelkét a sok sok emlék
A múltból mindig vissza tér
Ha néha arra járok
Es orgonákat látok
Szerelemnek jelét.

Refr:

Orgonák
Gyönyörű nyíló orgonák
Dizsítik egy lány ablakát
Akinek hittem én,
Orgonák,
Minek is nyílnak orgonák
Hiszen az ő kis ablakát
Még sohas láttam én
Tél tudom,
A szelesnek vége
Tél tudom,
Hogy soha lesz enyém,
Orgonák,
Gyönyörű nyíló orgonák
Dizsítik egy lány ablakát
Akinek hittem én . . . én.

Rioba . . .

Est fujja reggel este egész Rio
Rajog a ritmus, mint a kemény dió
Ésre se veszed, elment az eszed
Nem segít csak ez a tánc infekció
Figyeld, hogy mit csinálok én most bábam
Jgy táncolt valamikor az ósanyám
A hűvös híd biztos a síker
Tapsolnak a majmok ott fenn a fán
Ugy zakatol a zene, mint egy pompás gép
Megélednek bele máskor és vesek
Est fujja reggel . . . stb.

Kun Mátyás Fia R.T.

kézműves
látszerész
műszerész

Cluj, C. Mareşal Foch 2.

Figyelem!

Exclusiv aradi modellek

Tavaszi kabátokban és ruhák-
ban dus választék!

Fülöp Catalin

Cluj, Regele Ferdinand 25.
(Főpostával szemben)

Részletre vehet

képet,
képkeretet,
perzsaszőnyeget.
**Órtási
választék!**

Unicum

Cluj, Calea Mareşal Foch 5/a.

Platsintár

Testvérek



Paplan,
vászon,
női, férfi és baba
kielgyék árúháza

Cluj, Calea Regele
Ferdinand 2-a

Órák, brilliáns és gyémánt ékszerek dús
választékban, legelőnyösebb árakban

Orlow

nál, Cluj, Reg. Ferdinand 25
(Főpostával szemben)

Triska zongorarakatár

Cluj, Str. Șaguna 14. Zongorák belsejét por és moly ellen védünk és takarítunk.
TELEFON : 2997.

Vállalja zongorák szakszerű javítását, hangolását és szállítását vidékre is. Raktáron a le jobabb Förster pianóknak

E. J. PÁLL

Villanyserelési anyagok és égők lerakata.

CLUJ, Piața Carolina 2.
Telefon 26-17.

Művirágok

legszebb kivitelben!

Izléses menyasszonyi koszorúk!

Orchidea

LÖWI KLÁRA

művirágsszalonzából.

Cluj, Reg. Maria 9. Tel.:33-41.

Asszonyom, én réven mondja
Hogy hajával sok a gondja,
Föjjön hozzánk bizalommal
Gondja megszűnik azonnal
Újja festjük, ondoldjuk,
Ragyogóvá varázsoljuk!

Böszörményi hölygyodrás

Strada Matei

Kellemesen, szépen és jól töltheti estéjét a

Sport - telep büfféjében!



jó szabás, izlés, kidolgozás és szolid árak.

Dalol a Volga

Natasa Mihailovná sziniiskolában képezte ki egy titkos társaság, hogy mikor karriert csinál, elophassa a török hadügyminisztérium titkos terveit. Mielőtt eltávozna a sziniiskolából, egy csavargó kinézésű ember jelenik meg nála s arra kéri, hogy az átadott csomagot melyben egy orosz gárdatiszti uniformis van, őrizze meg. Natasa átveszi a csomagot és repülőgépen Ankarába utazik, ahol részt vesz a török hadügyminiszter estélyén és mindketten szerelmesek lesznek egymásba. Natasa, aki tudja, hogy a miniszteriumot az orosz kémek felrobbantják, menekülésre akarja rávenni a hadügyminisztert. Ebben a percben írtározatos detonáció hallszik és két kínai-orosz kém megjelenik a titkos tervekkel. Az egyik Natasával is végezni akar, de az orosz emigráns koldus megjelenik és megmenti Natasát. A török hadügyminiszter utánnuk küldi a titkárát és bevallja, hogy halálosan szereti Natasát.

A második felvonásban Rózi-ka nevű magyar szobalányával és egy gróffal Párisba érkezik Natasa Mihajlovna a világhírű énekesnő, aki ott a Dalol a Volga című operetben debütál. Itt találkozik a volt akadémista társával, aki érdekes trükkkel kerül a közelébe. A csavargó oroszé már a világ leghíresebb balalajka zenekara. Natasának bevallja, hogy emigráns gárdatiszt és nagyon szerelmes. Natasa nem tud választani a hadügyminiszter és Sergej között, aki egy jachtot vásárol, hogy azon legalább megközelíthesse még egyszer az orosz földet, ahol mindenük és mindenkiük odaveszett. Indulás előtt meg-

érkezik Rozika vőlegénye, a cigány primás Tolvaj Jancsi is, akik mind elkísérik az emigráns jachtot veszélyes útjára. Az orosz partok közelében torpedóromboló támadja meg őket és az orosz tiszték felszállanak a hajóra, ahol elfogják Sergejt és Natasát. Mindkettőjüket halálra ítélik. Natasa mérget tölt a kapitány poharába és kiszedi a töltényeket az őrmester fejgyevéről. Az könnyek közt ismeri fel benne Mihalov nagyherceg leányát, akit a nagy forradalom idején ő mentett ki az országból fivérével együtt. Így derül ki, hogy Sergej és Natasa testvérek s megmenekülésük után táviratoznak Achmednek, hogy Natasa beleegyezik a házasságba. Tolvaj Jancsi is elveszi Rozikát. A többi emigráns szomoruan, de beletörődik a megváltozhatatlanba.

Dalol a Volga

Jenei János és Schreiber Alajos nagy operetteje 3 felvonásban, 5 képbén.
Szereplők:

Natasa	Ürmösy M.
Rózi	Vojticky E.
Béa	Kun Edith
Esziaszony	Sándor Ica
Szergej	Homm Pál
Tóni	Vég József
Achmed	Jenei János
Jancsi cigány	Némethi István
Kutyus	Szabadkai M.
Mester	Kellán Sándor
Ju Fej	Sugár Jenő
Főhadnagy	Petersák Tibor
Pali	Ismail Jenő
Zoltán	Háry Gyula
Wang Cou	Háry Lajos
Őrmester	Bánegyesi S.
Direktör	Mátrai Rózi

Rendező: Jenei János.

Karnagy: Schreiber Alajos.

Nagy szenzáció!

Gerő Borcsa

fellépte (Alhambra) attrakciója.)

Meglepetés!

Ürmösy Magda, Ürmösy Juci,

Komáromi Attila

orosz tánc.

Grünwald és Steiner

Női divatkülönlegességek áruháza
CLUJ, Piața Unirii 14 szám

KATONA SÜTEMÉNYEI A LEGJOBBAK



Némethy István
a kitűnő fiatal színész Kolozsvár kedvence lett



Wojtlozky Elvira
szubrettprimadonna,
minden lellépte élmény



Szabadkay Miklós
ragyogó humoru
bulfokomikus

Vége van a nyárnak...

Angol val.

Énekli: Ürmössy Magda
és Jenei János

Szöveg és zene: Schreiber Alajos.

Refr.

Vége van a nyárnak
Szívembe a vágyak,
Szép emléke visszajár
Lázas éjszakákon
Rózsaszín az álom,
Hogyha kis szívembe zár
És a lelkiinkbe újra
Tavaszi zenél,
Órók szerelmet,
Hísz és remél,
Vége van a nyárnak
Szívembe a vágyak
Szép emléke visszatér



Ürmössy Juca
a kitűnő táncosnő, táncái
feltűnést keltenek



Komáromy Attila
pazar táncái a közönség viharos
ünneplését vonja maga után

Király József
uriszabósága
átköltözött

Str. N. Iorga 11. szám alá

A kitűnő gyártmányairól közismert

IOAN GROMEN FII S. A.

sibiui posztógyárak cluj-i lerakata: C. Reg. Ferdinand 13

Tip. Lyceum Cluj, Str. Regina Maria 12.